

CURRICULUM VITAE

Name: **KOSHIDA Naoki** (Mr.)
Address: Tokyo-to, Koto-ku, Mouri 2-9-9-303
135-0001 Japan
Telephone & Fax: +81-3-3635-2538
E-mail: nao.barco@gmail.com

LANGUAGE COMBINATIONS

English to Japanese, Spanish to Japanese

SPECIALIZATION

IT (software/hardware), Game, General

RECENT TRANSLATIONS

- Script of online game (EN to JA)
- UI of online game (EN to JA)
- User interface/instruction manual of numeric computing platform (EN to JA)
- E-learning materials for IT-related certification examination (EN to JA)
- Biography of a Latin-American politician (ES to JA)

WORK EXPERIENCE

2003–present: Freelance translator
2002–2003: Idea Institute, Inc.
Worked as a translation checker and a translation project coordinator

EDUCATION

1994–1998: Tokyo University of Foreign Studies, Department of Spanish Studies
(Linguistics & Area Studies)

SOFTWARE

SDL Trados Studio 2019
Microsoft 365 (Word, Excel, PowerPoint, Access)

AMOUNT OF WORK

2000 words per day (for both language combinations)

WORK HOURS

9:00 – 18:00 (Japanese Standard Time, GMT+9:00)